

DfchYgh`XYf`>@ . ;]Y» Yb`k Y\ fh'g]WÅ
[Y[Yb`< cWÅ gWÅ i `! :]bUbn_Øfni b[Yb

DfchYghY`Ub`XYf`>@ ;]Y» Yb`[Y[Yb` :]bUbn_Øfni b[Yb`XYf
@UbXYgfY[]Yfi b[.`C ZZYbYf`6f]YZUb`A]b]ghYfd fÅg]XYbh`F \Y]b
[YZcfXYfh"

8]Y`ž ghi g!@]YV][!I b]j Yfg]hÅh`f@ ě]b` ;]Y» Yb`ghY\`h]a`NYbhfi a
Y]bYg`_cbhfcj YfgYb`?cbZ]_hgž`XYf`X]Y`ni _ØbZh][Y` :]bUbn]Yfi b[
j cb`< cWÅ gWÅ i `Yb`]b`< YggYb`VYhf]Zh" 5b[Yg]WÅ hg`[Yd`UbhYf
<Ui g\U`hg_Øfni b[Yb`XYf`@UbXYgfY[]Yfi b[`Zcfa]YfhY`g]WÅ`Y]b
VfY]hYf`DfchYghi bhYf`XYb`I b]j Yfg]hÅhgUb[Y\Øf][Ybž`XYf`X]Y
[fi bX`Y[YbXYb`< YfUi gZcfXYfi b[Yb`XYf`< cWÅ gWÅ i `Z]bUbn]Yfi b[
g]WÅ hVUf`a UWÅ h"

8]Y`6 Ygc f[b]g`ØVYf`ni _ØbZh][Y`? Øfni b[Yb

8]Y`[Yd`UbhYb`Z]bUbn]Y`Yb`9]bgWÅ b]hYž`X]Y`]b` ;]Y» Yb`i bX
UbXYfYb`\Ygg]gWÅ Yb`GhÅXhYb`h\Ya Uh]g]Yfh`k i fXYbž`_ØbbhYb
k Y]hfY]WÅ YbXY` : c`[Yb`\UVYb" `#bgVYgcbXYfY`X]Y`J cfg]hYbXY`XYg
DYfgcbU`fUhgž`DYhfU`6YW_Yfž`\cV`Yfj cf.` K]f`a ØggYb`XYi h]WÅ
a UWÅ Ybž`XUgg`a Ub`i bg`XYb` ; Y`X\U\`b`b]WÅ h`Y]bZUWÅ`ni XfY\Yb
_Ubb" `8]YgY`K cfhY`ghY\Yb`ZØf`Y]bY` : cfXYfi b[`bUWÅ`Z]bUbn]Y`Yf
GhUV]`hÅhž`X]Y`k Y]h`ØVYf`X]Y`>@ ` \]bUi g[Y\`h"

: c`[Yb`ZØf`X]Y`Ghi X]YfYbXYb

8]Y`5i gk]f_i b[Yb`XYf`?Øfni b[Yb`VYhf]Zh]j cf`U`Ya`X]Y
Ghi X]YfYbXYbž`X]Y`VYfY]hg`]b`Y]bYf`Z]bUbn]Y`Ub[YgdUbbhYb`@U[Y
g]bX" `9j Ybhi Y`Y`?cghYbghY][Yfi b[Yb`]b` : cfa`j cb`\Ø\YfYb
Ghi X]Yb[YVØ\YfYb`g]bX`XUa]h`b]WÅ h`Ui g[YgWÅ`cggYb"
<cWÅ gWÅ i `Ub[Y\Øf][Y`gY\Yb`X]Y`E i U`hÅhg]g]_Yb`U`g`[fUj]YfYbX

Ub. '9]b'dchYbn]Y''Yf'GhY''YbUVVUi '_ObbhY'XYf'@Y\FY'i bX'XYf
5i gV]'Xi b['bUW\U'h]['gWUXYb''8]Y'E i U']hAh'XYg'Ghi X]i a g'gck]Y
X]Y'Z]bUbn]Y''Y'9bhUghi b['ZOf'VYXOfZh][Y'Ghi X]YfYbXY'ghY\Yb'Ui Z
XYf'?]ddY"

9]b'5i Zfi Z'ni f'i bhYfghØhni b[

⇒Y]bYf'\mVf]XYb'JYfUbghU`hi b['ZcfXYfhYb'Yhk U`%) \$
HY]'bY\ a YbXYž'XUfi bhYf'Ui W'JYfhfYhYf'XYf'; Yk Yf_gWUZhYb
JYfX]'i bX'; 9K ž]cb'XYf'@UbXYgfY[]Yfi b['Y]b' l a XYb_Yb''8]Y'@ !
DfÅg]XYbh]bž'?Uh\Uf]bU'@cfYbnž'XfØW_hY']\f'JYfghÅbXb]g'ZOf'X]Y
Gcf[Yb'XYf'i b]j Yfg]hÅhgUb[Y\Øf][Yb'Ui gž'a Yf_hY'YXcW'Ubž'XUgg
bcW' _Y]bY'_cb_fYhYb'Z]bUbn]Y''Yb'6YX]b[i b[Yb'UV'&\$&*
VYgdfcWYb' k cfXYb'gY]Yb''8]Yg'Åggh'X]Y' l bg]WYf\Y]hi bhYf'XYb
<cWgW'i `Ub[Y\Øf][Yb'k UWgYb"

8]Y'k]fhgW UZh`]WYb'8]a Ybg]cbYb'XYg ?cbZ]_hg

HcV]Ug'7Ydc_`j cb'XYf'; 9K 'k UfbhY'j cf'XYb'Ø_cbc a]gWYb
⇒a d`_]_Uh]cbYb'XYf'?Øfni b[Ybž'X]Y'U`g' ZU`gWY
Df]cf]hÅhYbgYhni b['XYf'@UbXYgfY[]Yfi b['VYnY]W.bYh'k i fXYb''8]Y
Gcf[Yb'ØVYf'Y]bYb'Xfc\YbXYb': UW_`fÅZhYa Ub[Y`i bX'9]bVi »Yb
VY]'XYb'GhYi YfY]bbU\ a Yb'g]bX'VYfYW]h[h`Gc`WY
Ghfi _hi fdV`Ya Y'_ObbhYb'g]W'`Ub[Zf]gh]['bY[Uh]j 'Ui Z'X]Y'FY[]cb
i bX'XYfYb' l bhYfbY\ a Yb'Ui gk]f_Yb"

GW'`i ggZc`[Yfi b['i bX'5i gV`]W_

8]Y'JYfgUa a `i b['\Uh'Y]bYb'cZYbYb'6f]YZ'Ub'A]b]ghYfd'fÅg]XYbh
6cf]g'F\Y]b'f78l Ł'Zcfa i `]Yfh'i bX'nY][h'XUa]hž'XUgg'X]Y
; Ya Y]bgW UZh'g]W'gc`]XUf]gW' i Y[Yb'X]Y'VYZØfW_hYhYb'?Øfni b[Yb
dcg]h]cb]Yfh''8]Y'VYj c fghY\YbXYb'; YgdfÅWY'ni f
<cWgW'i `Z]bUbn]Yfi b['i bX'Y]bYa 'a Ø[`]WYb' <cWgW'i `dU_h
UV'&\$&*_`_ObbhYb'YbhgWY]XYbX'gY]bž'i a `X]Y
Ghi X]YbVYX]b[i b[Yb'i bX'X]Y'U_UXYa]gWY': fY]\Y]h`Ub[Zf]gh][`ni
g]WYfb''8Yf'DfchYghj YfXYi h]W'h'b]W'h'bi f`c_U'Yž'gcbXYfb'Ui W

`UbXYgk Y]hY`DfcV`Ya Y`i bX`ghY`h`Y]bY`_`UfY`6chgWk UzhiZØf`X]Y
_ØbZh][Y` ; YghU`hi b[`XYf`<cWk.gWk i `Z]bUbn]Yfi b[`]b`<YggYb`XUf"

` B 5;

8YhU]`g

6Ygi Wk Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY